

## Es geht doch! - Kontextsensible Mehrsprachigkeitskonzepte für die Unterrichtspraxis

1. **Kennen Sie die folgenden mehrsprachigkeitsdidaktischen Ansätze?** Wenn ja, besprechen Sie mit Ihrem Nachbarn die folgenden Aspekte:
- a. Welchem mehrsprachigkeitsdidaktischen Verfahren ist der Ansatz zuzuordnen?
  - b. Welche konkreten Lernziele für Ihren Deutsch-/Niederländischunterricht lassen sich mit diesem Verfahren abdecken?
  - c. Welche Sprachen würden Sie hier einbeziehen?
  - d. In den leeren Zeilen ist Platz für weitere im Gespräch aufkommende Ansätze und Methoden

		Verfahren	Lernziele	Sprachen
1	<i>Arbeit mit dem Europäischen Sprachenportfolio</i>			
2	<i>Übungen zur Erschließung von Lesetexten in Sprachen, die der Unterrichtssprache verwandt sind</i>			
3	<i>Mehrsprachige Wortschatzarbeit</i>			
4	<i>Projektstage zu Mehrsprachigkeit, einzelnen Sprachen oder Sprachfamilien</i>			
5	<i>Sprachhistorisch vergleichende Erklärungen im Wortschatz- oder Grammatikunterricht</i>			
6	<i>Einüben von zwei- oder mehrsprachigen Dolmetschsituationen</i>			
7	<i>Anfertigen von Sprachenportraits und Sprachenbiographien, in denen SuS ihre Sprachen reflektieren</i>			
8	<i>Vergleichen von Redewendungen in unterschiedlichen Sprachen</i>			

9	<i>Märchen oder andere Texte in verschiedenen Sprachversionen lesen und vergleichen</i>			
10	<i>Lautmalerei (z.B. Tiergeräusche) in verschiedenen Sprachen vergleichen</i>			
11	<i>Mehrsprachige Spurensuche im eigenen Umfeld, bei Exkursionen oder beim Schüleraustausch</i>			
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

## 2. Exemplarische Arbeit an einem mehrsprachigkeitsdidaktischen Konzept in Kleingruppen

- a. Arbeiten Sie mit den für Sie bereit gestellten Materialien.
  
- b. Lesen Sie sich nun die Beschreibung der jeweiligen Methode genau durch und besprechen Sie in der Kleingruppe die folgenden Fragen:
  - i. Für welche Zielgruppe eignet sich das Konzept?
  
  - ii. An welche Stelle in Ihrem Unterricht (inhaltlich, zeitlich etc.) lässt sich das Konzept Ihres Erachtens nach gut einbetten?
  
  - iii. Welche Sprachen können Sie einbeziehen?
  
  - iv. Welche Lernziele (allgemein und bezogen auf Mehrsprachigkeit) lassen sich hiermit umsetzen?
  
  - v. Wie müssten die Methode und das Material ausgearbeitet sein, damit Sie es im Unterricht einsetzen?